

*Internationaal Jeugdturnooi • Vlaanderen VTTL*

**23 - 24 juni 2018 - Leuven**

*Tournoi International Jeunes • Flandres VTTL*

**23 - 24 juin 2018 - Louvain**

*International Youth Tournament • Flanders VTTL*

**23th - 24th of June 2018 - Leuven**



**SPORTOASE PHILIPSSITE LEUVEN**

# Voorwoord

Welkom op de 2de editie van het internationale jeugdturnooi georganiseerd door de Vlaamse tafeltennisliga. Wij hopen op vele inschrijvingen uit verschillende landen met een hoog niveau. Het is de bedoeling om onze eigen Vlaamse jeugd de kans te geven om te spelen tegen sterke onbekende spelers zodat zij de kans krijgen om zich verder te ontwikkelen. Vanaf dit jaar rekenen we voor de overnachting niet alleen op de hulp van "het Redingenhof in Leuven".

Het Ibis Budget hotel geeft ons ook de mogelijkheid om bij hen te overnachten. Naast deze 2 hotels bedanken we ook de catering van Sportoase voor de hulp, de samenwerking met Sport Vlaanderen en de vele vrijwilligers die het mogelijk maken om van dit evenement een topeditie te maken. Maar natuurlijk gaat onze grootste dank uit naar de deelnemende spelers! Geniet ervan en dat de beste delegatie mag winnen!

**Vlaamse tafeltennisliga**

# Introduction

Bienvenue à la 2de édition du tournoi international jeunes organisé par la Ligue Flamande de tennis de table. Nous attendons de nombreuses inscriptions de divers pays avec un niveau élevé. L'objectif est de donner la chance à notre jeunesse Flamande de jouer contre des joueurs forts inconnus, afin qu'elle puisse continuer à se développer. A partir de cette année nous ne comptons pas seulement pour le logement sur l'aide du « Redingenhof » à Louvain. L'hôtel Ibis Budget nous offre aussi

la possibilité d'hébergement chez eux. En plus de ces deux hôtels nous voulons également remercier le « catering » de Sportoase pour leur aide, la ville de Louvain, la coopération avec Sport Flandres, et les nombreux bénévoles qui rendent possible de faire de cet événement une édition au sommet. Mais bien entendu nos plus grands remerciements vont aux joueurs participants ! Profitez-en bien et que la meilleure délégation gagne !

**Ligue Flamande de Tennis de Table**

# Introduction

Welcome to the 2nd edition of the International Youth Tournament organized by the Flemish Table Tennis League. We expect numerous participation from various countries at a high level. Our objective is to provide an occasion for our Flemish Youth to compete against strong unknown players, thereby getting the possibility for further improvement. As from this year we count not only on the help of the « Redingenhof » for overnighting at

Leuven. Also the Ibis Budget Hotel offers us the possibility to overnight. On top of these two hotels we also wish to thank Sportoase for their catering help, the city of Leuven, the cooperation with Sport Flanders, and the numerous volunteers that make it possible to have a top edition of this event. Obviously our biggest thanks goes to the participating players! Enjoy it and may the best delegation win!

**Flemish Table Tennis League**

## 6 reeksen

- Jongens: 2009, 2010 en later
- Meisjes: 2009, 2010 en later
- Jongens: 2007 - 2008
- Meisjes: 2007 - 2008
- Jongens: 2005 - 2006
- Meisjes: 2005 - 2006

**Day 1:** in poulevorm van 5 tot 10 spelers

**Day 2:** verder spelen voor de plaatsen

- Elke jeugdspeler speelt minimaal 8 wedstrijden over het hele toernooi.
- Een delegatie schrijft in met een ploeg van minimum 4 spelers en maximum 6 spelers.
- Er moet minstens deelgenomen worden in 4 verschillende leeftjidsreeksen.
- Er kunnen per delegatie meerdere ploegen inschrijven.

## 6 groups

- Boys, born in 2009, 2010 and later
- Girls, born in 2009, 2010 and later
- Boys, born in 2007 and 2008
- Girls, born in 2007 and 2008
- Boys, born in 2005 and 2006
- Girls, born in 2005 and 2006

**Day 1:** Groups of 5 to 10 players in Preliminary round.

**Day 2:** play for final ranking

- Each player will play at least 8 matches through the tournament.
- A delegation team will be composed by a minimum of 4 and a maximum of 6 players.
- It's necessary for each delegation to have players for at least 4 different groups;
- A delegation can compose different teams.

## 6 séries

- Garçons, nés en 2009, 2010 et après
- Filles, nées en 2009, 2010 et après
- Garçons, nés en 2007 et 2008
- Filles, nées en 2007 et 2008
- Garçons, nés en 2005 et 2006
- Filles, nées en 2005 et 2006

**Jour 1:** Séries de 5 à 10 joueurs au tour préliminaire.

**Jour 2:** Continuations pour le classement final

- Chaque joueur/joueuse jouera au moins de 8 matchs dans le tournoi.
- Une délégation peut s'inscrire avec au minimum 4 et au maximum 6 joueurs/joueuses.
- Il faut des joueurs/joueuses pour 4 différentes séries au minimum.
- On peut inscrire plusieurs équipes.

# Reglement

**Wordt gespeeld op 23/24 juni 2018 te Sportoese Leuven: Philipssite 6, 2001 Leuven**

**Aanvang: zaterdag omstreeks 13.30, einde zondag omstreeks 18.00.**

## **Artikel 1: voorwaarde tot deelname**

Aan dit tornooi met een internationaal karakter kan enkel deelgenomen worden door delegaties die uitgenodigd worden door de VTTL (Vlaams tafeltennisliga). Het internationale tornooi van de VTTL is een competitie per ploeg waarbij minstens 4 spelers en maximum 6 spelers per ploeg kunnen deelnemen. Er kunnen meerdere ploegen ingeschreven worden per delegatie. Daarnaast is het verplicht om minimum een deelname te hebben in 4 van de 6 reeksen. De beste 4 resultaten per ploeg zullen tellen voor de eindrangschikking. Het is mogelijk om ook spelers in te schrijven in een leeftijdscategorie hoger.

## **Artikel 2: organisatie van de reeksen**

6 reeksen – opgesplitst in 3 leeftijden

## **Artikel 3: extra inschrijvingen**

Extra inschrijvingen per ploeg tot een maximum van 6 spelers is mogelijk. De beste 4 resultaten tellen mee voor het eindklassement in de ploegenrangschikking.

## **Artikel 4: voorwaardes tot inschrijving**

Elke delegatie dient van elke speler door te geven: Voornaam / Naam / Geboortedatum / Reeks / Klassement

Een inschrijvingsformulier vind je online op de website van de vtntl: [www.vtntl.be](http://www.vtntl.be)

## **Artikel 5: betalingsvoorwaarden**

De kosten voor verplaatsing, overnachting en het eten worden betaald door de delegaties/ploegen. Volgende mogelijkheid wordt er gegeven:

### **Zie rubriek 'Overnachtingen'**

In deze prijs zit inbegrepen:

- Zaterdag: avondeten
- Nacht van zaterdag op zondag
- Zondag: ontbijt
- Zondag: middageten

Er is een mogelijkheid tot bestellen van eten op zaterdagmiddag voor een extra prijs van 12,5 euro per persoon. Indien u reeds wenst te overnachten op

vrijdagavond dan is dit mogelijkheid aan een tarief van 50 euro per persoon voor de nacht van vrijdag op zaterdag. In deze overnachting zijn ook de maaltijden (avondeten vrijdag, ontbijt en middagmaal zaterdag) inclusief.

Indien u enkel wenst in te schrijven voor het tornooi maar geen overnachting bij ons wil kiezen dan betaalt u 25 euro per persoon voor deelname aan het tornooi zonder maaltijden.

## **Artikel 6: scheidsrechters**

Dag 1: scheidsrechters vastgelegd in de poule (spelers zelf)

Dag 2: scheidsrechter per delegatie

Dit mogen spelers zijn maar ook trainers of verantwoordelijken. Enkele officiële scheidsrechters zullen zorgen dat alles goed geleid wordt.

## **Artikel 7: wedstrijdscema – speelschema**

7.1: afhankelijk van het aantal inschrijvingen zullen er poules gevormd worden van 5 tot 10 spelers.

Wij willen ervoor zorgen dat elke speler minimum een 8 tal wedstrijden speelt tijdens het hele weekend.

7.2 Na de poule zal er gespeeld worden voor de plaatsen op tabel. Afhankelijk van het aantal matches in de poule zal er ook een verliezersronde plaats vinden om daar de plaatsen te bepalen.

7.3 Op 23/06/2018 zal er gestart worden met de poules om 13.30. Omstreeks 19.30 zullen de laatste wedstrijden worden gespeeld.

7.4 Op 24/06/2018 zal er gestart worden om 9.00 met de volgende poulewedstrijden of de eerste rondes op tabel. De 6 finales worden gezamenlijk gespeeld op zondagnamiddag.

## **Artikel 8: een wedstrijd**

Een wedstrijd wordt gespeeld naar 3 gewonnen sets tot 11 punten.

## **Artikel 9: ploegencompetitie**

Enkel ploegen met 4 deelnemers in verschillende reeksen kunnen deelnemen aan het ploegenklassement:

9.1 indien meer dan 4 inschrijvingen in een ploeg, tellen de beste 4 resultaten mee voor de ploegenrangschikking.

9.2 Elke plaats in de rangschikking geeft het punt

weer dat men krijgt in de ploegenrangschikking.

9.3 De ploeg met het minste aantal punten wint het ploegenklassement.

9.4 Bij gelijke stand van de punten wordt er gekeken naar:

- Het best behaalde resultaat bij de meisjes benjamins
- Het best behaalde resultaat bij de jongens benjamins
- Het best behaalde resultaat bij de meisjes junioren

#### **Artikel 10: wedstrijdjury**

Het reglement kan overroepen worden door de hoofdscheidsrechter indien nodig. Om alles eerlijk

te laten verlopen zal de hoofdscheidsrechter bijgegaan worden door de 2 adjuncten die samen met de hoofdscheidsrechter het laatste woord hebben.

#### **Artikel 11: prijzen**

De eerste 3 spelers uit elke reeks krijgen een medaille of beker

De eerste 3 ploegen uit het ploegenklassement krijgen een trofee

De eerste ploeg wint de wisselbeker (Jacques Denys) van het Vlaamse internationale jeugdtennis. Deze beker wordt echter niet mee naar huis genomen. De ploeg die wint krijgt het jaar er na gratis ploegterinschrijving.

---

## **Règlement**

Sera joué le 23/24 juin 2018 à Sportoase Louvain:

Philipssite 6, 2001 Louvain

Début: samedi vers 13.30.

Fin: dimanche vers 18.00.

#### **Article 1: conditions de participation**

Ne peuvent participer à ce tournoi à caractère international que des délégations invitées par la VTTL (Ligue Flamande de Tennis de Table). Le tournoi international de la VTTL est une compétition par équipe où au minimum 4 et maximum 6 joueurs par équipe peuvent participer. Plusieurs équipes peuvent s'inscrire par délégation. Il est de plus obligatoire de participer au minimum à 4 des 6 séries. Les 4 meilleurs résultats par équipe seront pris en compte pour le classement final. Il est également possible d'inscrire des joueurs dans une catégorie d'âge supérieure.

#### **Article 2: organisation des séries**

6 séries – divisées en 3 catégories d'âge

#### **Article 3: inscriptions extra**

Des inscriptions extra par équipe sont possibles avec un maximum de 6 joueurs. Les 4 meilleurs résultats sont pris en compte pour le classement final dans le classement par équipes.

#### **Article 4: conditions d'inscription**

Chaque délégation doit transmettre pour chaque Joueur / Prénom / Nom / Date de naissance / Série / Classement

Un formulaire d'inscription est disponible online sur le site web de la vttil: [www.vttil.be](http://www.vttil.be)

#### **Article 5: conditions de paiement**

Les frais de déplacement, logement et nourriture sont à charge des délégations/équipes. Les possibilités suivantes sont disponibles :

voir rubrique **L' hébergement des délégations**

Inclus dans ces prix:

- Samedi: dîner
- Nuitée de samedi à dimanche
- Dimanche: petit-déjeuner
- Dimanche: déjeuner

La possibilité existe de commander un repas pour samedi midi pour un coût supplémentaire de 12,5 euros par personne. Si vous désirez déjà un logement pour le vendredi soir, cela est possible à un tarif de 50 euros par personne pour la nuit de vendredi à samedi. Dans cette nuitée sont également compris les repas (dîner vendredi, petit-déjeuner et déjeuner samedi).

Si vous désirez uniquement vous inscrire pour le tournoi sans choisir le logement proposé, vous payez alors 25 euros par personne pour la participation au tournoi sans repas.

### **Article 6: arbitres**

Jour 1: les arbitres enregistrés dans le groupe  
(joueurs eux-mêmes)

Jour 2: arbitre par délégation

Cela peut-être des joueurs mais aussi des entraîneurs ou responsables. Seulement des arbitres officiels s'occuperont que tout soit bien dirigé.

### **Article 7: planning des matchs – horaire de jeu**

7.1: Selon le nombre d'inscriptions les poules seront formées de 5 à 10 joueurs. Nous voulons faire en sorte que chaque joueur joue au moins une huitaine de matchs durant tout le week-end.

7.2 Après la poule il sera joué pour les places sur le tableau. Dépendant du nombre de matchs dans la poule il y aura aussi un tour des perdants pour y déterminer les places.

7.3 Le 23/06/2018 les poules débiteront à 13.30. Les derniers matchs seront joués vers 19.30.

7.4 Le 24/06/2018 on débitera à 9.00 avec les matchs suivants des poules ou les premiers tours du tableau. Les 6 finales seront jouées ensemble le dimanche après-midi.

### **Article 8: une rencontre**

Une rencontre est jouée au meilleur de 5 sets en 11 points.

### **Article 9: compétition par équipe**

Uniquement des équipes de 4 participants dans différentes séries peuvent participer au classement par équipes:

9.1 Si plus de 4 inscrits dans une équipe, les 4 meilleurs résultats sont pris en compte pour le classement par équipes

9.2 Chaque place dans le classement reflète le point qu'on reçoit dans le classement par équipes.

9.3 L'équipe avec le moins de points gagne le classement par équipes.

9.4 En cas d'égalité de points on considérera:

- Le meilleur résultat obtenu chez les filles benjamins
- Le meilleur résultat obtenu chez les garçons benjamins
- Le meilleur résultat obtenu chez les filles pré minimes

### **Article 10: jury de rencontres**

Le règlement peut être mis en question par le juge arbitre si nécessaire. Afin que tout se déroule correctement, le juge arbitre sera assisté par 2 adjoints qui auront, avec le juge arbitre, le dernier mot.

### **Article 11: prix**

Les 3 premiers joueurs de chaque série recevront une médaille ou une coupe

Les 3 premières équipes du classement par équipes recevront un trophée

La première équipe gagnera la coupe de challenge (Jacques Denys) du tournoi international jeunes Flamand. Cette coupe n'est en fait pas emmenée à la maison. L'équipe gagnante recevra l'année suivante 1 inscription gratuite pour une équipe.

---

## **Rules & regulations**

To be played on 23/24 June 2018  
at Sportoase Leuven: Philipssite 6, 2001 Leuven  
Start: Saturday around 13.30,  
finish Sunday around 18.00.

### **Article 1: conditions to participate**

The participation to this tournament of international scope is only possible for delegations who are invited by the VTTL (Flemish Table Tennis League). The international tournament of the VTTL is a team

competition whereby a minimum of 4 and maximum of 6 players per team can participate. Several teams per delegation can sign up. In addition it is compulsory to have at least one participation in 4 of the 6 series. The best 4 results per team will count for the final ranking. It is also possible to sign up players in a higher age category.

### **Article 2: Series organisation**

6 series – divided in 3 age groups

### **Article 3: extra registration**

Extra registration per team up to a maximum of 6 players is possible. The 4 best results are taken into account for the final ranking of the team ranking.

### **Article 4: conditions for registration**

Each delegation must give for each player:

First name / Family name / Date of birth / Series / Ranking

You will find a sign up form online on the website of the vtvl: [www.vttl.be](http://www.vttl.be)

### **Article 5: payment conditions**

Transportation, overnight and meal expenses are to be paid by the delegations/teams. The following possibilities are offered:

See 'Overnight stay'.

*Are included in these prices:*

- Saturday: dinner
- Night from Saturday to Sunday
- Sunday: breakfast
- Sunday: lunch

It is possible to order a lunch on Saturday for an extra price of 12,5 euros per person. If you wish to stay overnight already on Friday evening, this is possible at a price of 50 euros per person for the night from Friday to Saturday. The meals are also included in this extra night (Friday dinner, breakfast and lunch on Saturday).

If you only want to sign up for the tournament but do not wish to take advantage of our overnight offers, you will in this case pay 25 euros per person for the participation to the tournament without meals.

### **Article 6: referees**

Day 1: referees nominated in the pool  
(players themselves)

Day 2: referee per delegation.

This might be players but also coaches or representatives. Some official referees will see to it that everything is running smoothly.

### **Article 7: match - and play scheme**

7.1: depending on the numbers of registrations, pools will be made of 5 to 10 players. We wish to make sure that each player gets the opportunity to play about 8 matches during the whole week-end.

7.2 After the pool there shall be played for the places on the match table. Depending on the number of matches in the pool there will also be a losers round in order to determine the places there.

7.3 On 23/06/2018 the pools will start at 13.30. At about 19.30 the last matches will be played.

7.4 On 24/06/2018 we will start at 9.00 with the next pool matches or the first rounds of the match table. The 6 will be simultaneously played on Sunday afternoon.

### **Article 8: matches**

A match will be played to the best of 5 sets of 11 points.

### **Article 9: team competition**

Each team with 4 participants in different series can participate to the team ranking:

9.1 The 4 best results are taken into account for the final ranking of the team .

9.2 The place in the ranking represents the points that one receives in the team ranking.

9.3 The team with the least number of points wins the team ranking.

9.4 In case of same number of points, there will be looked at:

- The best result achieved with the girls 'benjamins'
- The best result achieved with the boys 'benjamins'
- The best result achieved with the girls 'pre minims'

### **Article 10: match jury**

The rules and regulations may be appealed by the head of referees if necessary. To make sure everything runs fairly the head of referees will be assisted by 2 assistants who together with the head of referees have the last word.

### **Article 11: prizes**

The first 3 players out of each series receive a medal or a cup

The first 3 teams of the team ranking receive a trophy

The first team wins the challenger cup (Jacques Denys) of the Flemish international youth tournament. This cup cannot be taken home. The team who wins the tournament can sign up for free the year after.

# OVERNACHTINGEN

In het totale pakket zit een maaltijd op zaterdagavond, ontbijt op zondagmorgen en een maaltijd op zondag-middag. Indien nodig kan men overnachten op vrijdagavond, inclusief maaltijden. Reserveren op voorhand is noodzakelijk.

**Optie 1: Internaat Redingenhof**  
**Redingenstraat 90, 3000 Leuven.**

Kostprijs voor deelname per persoon:

- Kamer per 2 = 70 € voor 1 nacht
- Kamer individueel = 80 € voor 1 nacht

**Optie 2: IBIS Budget Leuven**  
**Martelarenlaan 10, 3010 Leuven.**

Kostprijs voor deelname per persoon:

- Kamer per 2 = 90 € voor 1 nacht
- Kamer individueel = 100 € voor 1 nacht

**Optie 3:**

- Indien u niet wenst te overnachten maar wel deelneemt aan het toernooi = 25 € deelname (belangrijk > 25 euro is een inschrijving zonder maaltijden).
- Een extra maaltijd kan u verkrijgen voor 12,5 € per maaltijd





## HÉBERGEMENT

Dans l'offre totale sont compris un repas le samedi soir, un petit déjeuner le dimanche matin et un repas le dimanche midi. Si nécessaire l'hébergement peut être arrangé pour le vendredi soir, repas inclus.

Réservation à l'avance requise :

### **Option 1 : Internat Redingenhof Redingenstraat 90, 3000 Leuven.**

Prix par personne:

Chambre pour 2 = 70 € pour 1 nuit

Chambre individuelle = 80 € pour 1 nuit

### **Option 2: IBIS Budget Louvain Martelarenlaan 10, 3010 Louvain.**

Prix par personne:

Chambre pour 2 = 90 € pour 1 nuit

Chambre individuelle = 100 € pour 1 nuit

### **Option 3:**

Si vous ne souhaitez pas d'hébergement mais bien la participation au tournoi = 25 € de participation

Vous pouvez recevoir un repas supplémentaire pour 12,5 € par repas

EXTRA:

Un hébergement extra le vendredi et/ou dimanche est possible au même tarif.

## OVERNIGHT

The total packet includes a meal on Saturday evening, breakfast on Sunday morning and a meal on Sunday noon. If required, overnight is possible on Friday evening, including meal.

Booking in advance is required:

### **Option 1: Internaat Redingenhof Redingenstraat 90, 3000 Leuven.**

Price per person:

Room for 2 = 70 € for 1 night

Individual room = 80 € for 1 night

### **Option 2: IBIS Budget Leuven Martelarenlaan 10, 3010 Leuven.**

Price per person:

Room for 2 = 90 € for 1 night

Individual room = 100 € for 1 night

### **Option 3:**

If you prefer no overnight but only to participate to the tournament = 25 € participation

You can get an extra meal at the price of 12,5 € per meal

EXTRA:

An extra overnight on Friday and/or Sunday is possible at the same tariff



**Inschrijving van de delegaties via: [www.vttl.be](http://www.vttl.be):  
Internationaal Jeugdtoernooi Vlaanderen VTTL.**

► Gelieve alles correct aan te vinken.

**Les inscriptions: [www.vttl.be](http://www.vttl.be):  
Tournoi International Jeunes Flandres VTTL**

► Veuillez cocher tout les items.

**To sign up: [www.vttl.be](http://www.vttl.be):  
International Youth Tournament Flanders VTTL**

► Please, check all items.



## Palmares - 1<sup>ste</sup> jaargang / 1<sup>ère</sup> édition / 1<sup>st</sup> edition - 2017

1	Vlaamse tafeltennisliga	6 punten
2	Nederland Zuid-West	8 punten
3	Limburg 1	19 punten
4	West-Vlaanderen	20 punten
5	TTSD Den Haag	22 punten
6	Luxemburg (prov.) 2	27 punten
7	Luxemburg	30 punten (2pt girls 2008/2009)
8	Luik 1 / Liège 1	30 punten (3pt boys 2008/2009)
9	Luik 2 / Liège 2	30 punten (0pt boys/girls 2008/2009)
10	Antwerpen	31 punten
11	Limburg 2	35 punten
12	Luxemburg (prov.) 1	37 punten
13	Vlaams-Brabant	59 punten

## Winnaars per reeks / Vainqueurs par série / Winners by series - 2017

Meisjes / Filles / Girls (2008-2009) Evy Vandecasteele (West-Vlaanderen)  
Jongens / Garçons / Boys (2008-2009) Brent Ronde (TTSD Den Haag)

Meisjes / Filles / Girls (2006-2007) Tanya Misconi (Nederland Zuid-West)  
Jongens / Garçons / Boys (2006-2007) Tom Closset (VTTL)

Meisjes / Filles / Girls (2004-2005) Julie Van Hauwaert (VTTL)  
Jongens / Garçons / Boys (2004-2005) Gabriellus Camara (Nederland Zuid-West)





Sportoase 

**SPORTOASE PHILIPSSITE**  
**Philipssite 6 - 3001 Leuven**

Meer info bij [pietergeerts@vttl.be](mailto:pietergeerts@vttl.be)

